

УО «Барановичский государственный колледж легкой промышленности
имени В.Е. Чернышева»

Методические рекомендации
по изучению предмета
«Иностранный язык (профессиональная лексика)»
для учащихся заочного отделения

Разработали преподаватели:
Аврамова М.М.
Шилейко О.И

Рассмотрены на заседании
комиссии
иностранного языка
протокол № от
Председатель комиссии
_____ М.М.Аврамова

СОДЕРЖАНИЕ

1. Пояснительная записка.....
2. Примерный тематический план.....
3. Содержание программы.....
4. Требования к практическому владению
видами речевой деятельности.....
5. Положение об обязательной контрольной работе в заочной
форме получения образования.....
6. Примерные нормы оценки результатов
учебной деятельности учащихся по иностранному языку.....
7. Литература.....

Пояснительная записка

Расширение международных связей делает иностранный язык востребованным в практической и интеллектуальной деятельности специалиста. Цель профессионально направленного обучения иностранному языку определяется социальным заказом общества и государства по отношению к языковому образованию рабочих кадров с учетом образовательной концепции учебного предмета «Иностранный язык».

Типовая учебная программа по учебной предмету «Иностранный язык (профессиональная лексика)» предусматривает изучение профессионально направленного курса с учетом профиля профессиональной подготовки специалиста и конкретной квалификации.

Основной целью изучения учебного предмета «Иностранный язык (профессиональная лексика)» является формирование профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции в соответствии с профилем подготовки, которая может быть представлена совокупностью:

- О знаний лексического и грамматического минимума, необходимого для решения профессиональных задач средствами иностранного языка;

- О коммуникативных умений в четырех видах речевой деятельности (восприятие и понимание речи на слух, говорение, чтение, письмо) в сфере профессионального общения;

- О понимания ценности иностранного языка как средства познания и общения в профессиональной деятельности;

- О готовности к самообразованию в области иностранного языка в соответствии с требованиями профессиональной деятельности специалиста.

Достижение цели в единстве ее образовательного, развивающего и воспитательного аспектов предполагает решение комплекса задач:

- О формирование навыков чтения иностранных текстов профессиональной направленности, понимания высказывания в соответствии с ситуацией профессионального общения с учетом

национально-культурных особенностей речевого поведения носителей языка; углубление и совершенствование базовых языковых знаний, расширение их профессионально ориентированной составляющей;

О развитие умений использовать различные приемы, средства и возможности для самостоятельного изучения иностранных языков и их применения (аудио- или видеоматериалы, средства массовой информации, компьютерные учебные программы и др.);

О формирование уважения к языку и культуре носителей языка, мотивации к повышению уровня владения иностранным языком в соответствии с требованиями профессиональной деятельности.

В процессе изучения учебной дисциплины необходимо создавать условия:

для формирования умений интеллектуально-познавательной и практической деятельности в процессе общения на иностранном языке;

актуализации познавательной деятельности учащихся;

детального усвоения информации, превращения ее в прочные знания и убеждения, формирование умения использовать теоретические знания на практике;

формирования потребности в самообразовании и совершенствовании знаний и умений по иностранному языку в сфере профессиональной деятельности.

В процессе преподавания учебной дисциплины необходимо учитывать, что ведущим видом профессиональной иноязычной речевой деятельности в обучении является чтение (включая перевод).

Содержательное лексическое наполнение тем второго раздела для каждой специальности (направления специальности), специализации должно производиться на основе выявления основных ситуаций профессиональной деятельности (предмет, средства и сфера профессиональной деятельности);

требований образовательного стандарта и квалификационных характеристик специальности; требований к общепрофессиональным, специальным знаниям и умениям учащихся и носит вариативный характер, что позволяет учитывать профиль будущей специальности (направления специальности), специализации учреждения образования.

В целях контроля усвоения программного учебного материала программой предусмотрено проведение одной обязательной контрольной работы, задания для которой разрабатываются преподавателем учебного предмета и обсуждаются на заседании предметной (цикловой) комиссии учреждения образования.

Обязательная контрольная работа проводится на последнем занятии.

Программой определены цели изучения каждой темы, спрогнозированы результаты их достижения в соответствии с уровнями усвоения учебного материала.

В результате изучения учебной дисциплины «Иностранный язык (профессиональная лексика)» учащиеся должны знать на уровне представления:

- О роль и место иностранного языка в профессиональном становлении и развитии личности;

- О страноведческую информацию, обогащающую социальный и профессиональный опыт;

знать на уровне понимания:

- О значение активного лексического минимума по изучаемым темам, в том числе оценочной лексики, реплик-клише профессионального речевого этикета;

- О значение грамматических явлений, отмеченных в содержании программы;

- О языковые средства и правила речевого поведения в соответствии со сферой общения и социальным статусом партнера по общению;

уметь

чтение:

О понимать тексты профессиональной направленности, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое / просмотровое); оценивать важность и новизну извлеченной информации и выражать свое отношение к ней. Объем текста, предназначенного для ознакомительного чтения, 3000-4000 печатных знаков с пробелами, тестов для изучающего чтения - 2500-3500 печатных знаков с пробелами. Виды текстов: статьи, тексты профессиональной направленности, рекламные проспекты, технические документы и др.; говорение:

О вести диалог (диалог-расспрос, диалог-обмен, диалог-побуждение к действию, этикетный диалог и их комбинации) в ситуациях профессионального общения в рамках изученной тематики (количество реплик каждого собеседника не менее 7-8 фраз);

О беседовать, рассказывать, рассуждать в рамках изученной проблематики и тематики;

О описывать и сравнивать предметы, факты, явления; делать сообщения профессиональной направленности; составлять монологическое высказывание - описание, сравнение, повествование, рассуждение, оценочное суждение (объем высказывания 15-20 фраз, правильно оформленных в языковом отношении); восприятие и понимание речи на слух:

О относительно полно и точно понимать высказывания собеседника в распространенных ситуациях профессионального общения; понимать основное содержание и извлекать необходимую информацию из звучащих текстов профессиональной направленности, содержащих 3-4 % незнакомых слов, значение которых можно понять с помощью языковой или контекстуальной догадки (длительность звучания текста 2,5 мин); письменная речь:

О составлять и оформлять письменное сообщение в рамках

изучаемой темы, объявление в соответствии с нормами, принятыми в стране изучаемого языка, делать выписки из текстов.

ТРЕБОВАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКОМУ ВЛАДЕНИЮ ВИДАМИ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Восприятие и понимание речи на слух

Развитие навыков и умений смыслового восприятия устной иноязычной речи в ситуациях профессионального общения: выделять основную информацию в воспринимаемом на слух тексте профессионального характера; относительно полно понимать речь собеседника в ситуациях профессионального общения.

Говорение

Диалогическая речь

Овладение тактикой построения диалога в соответствии с коммуникативной задачей, речевыми намерениями собеседника с учетом конкретных условий профессионально ориентированного общения с соблюдением норм речевого этикета, принятых в стране изучаемого языка.

Развитие умений участвовать в беседе, запрашивать и обмениваться **информацией**, высказывать и аргументировать свою точку зрения; расспрашивать собеседника, уточняя интересующую информацию; брать на себя **инициативу** в разговоре; вносить пояснения, дополнения; выражать эмоции различного характера.

Монологическая речь

Построение устного монологического высказывания в соответствии с коммуникативной задачей.

Развитие умений делать сообщения, содержащие наиболее важную информацию по теме / проблеме профессионального характера; кратко передавать содержание полученной информации; рассуждать о фактах / со-

бытиях; делать выводы, оценивать факты.

Чтение

Совершенствование всех видов чтения на основе текстов профессионального характера. Учащиеся должны понимать тексты профессионального **характера** с разной полнотой, точностью и глубиной проникновения **в их содержание** в зависимости от вида чтения:

- ознакомительное чтение - понимать основное содержание несложных **текстов** профессионального характера;
- изучающее чтение - полно и точно понимать содержание несложных текстов профессионального характера;
- просмотровое / поисковое чтение - извлекать необходимую (**значимую**) информацию из текстов профессионального характера.

При этом учащиеся овладевают умениями извлекать необходимую информацию, перерабатывать ее, работая с такими текстовыми материалами, как:

- тексты профессиональной направленности, в том числе руководства по эксплуатации, монтажу, ремонту, технические инструкции, технологические карты и т. п.;
- надписи на ярлыках, этикетках, упаковках и т. п.

Учащиеся овладевают умениями понимать текстовые материалы:

- прибегая (не прибегая) к использованию специального словаря;
- используя иллюстрации, языковую догадку;
- принимая во внимание сходство терминов в разных языках.

Совершенствование умения пользоваться языковой и контекстуальной догадкой при чтении текстов профессионального характера: прогнозировать содержание текста по заголовку, началу; использовать текстовые опоры - подзаголовки, таблицы, графики, шрифтовые выделения, комментарии, сноски и т. п.

Письменная речь

Конструирование письменного текста в соответствии с коммуникативной задачей.

Развитие умений сообщать сведения о своей организации в форме, принятой в стране изучаемого языка; составлять и оформлять тексты рекламных объявлений, деловых писем профессионального характера; заполнять типовые формуляры; фиксировать необходимую информацию из прочитанного / прослушанного в ситуациях профессионального иноязычного общения.

ЯЗЫКОВОЙ МАТЕРИАЛ

Орфография

Совершенствование орфографических навыков применительно к языковому материалу тем программы.

Фонетика

Совершенствование слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков.

Лексика

Расширение продуктивного и рецептивного лексического минимума за счет лексических средств, обслуживающих ситуации профессионального общения, а также оценочной лексики, реплик-клише профессионального речевого этикета, отражающих особенности культуры страны изучаемого языка.

Накопление и расширение потенциального словаря за счет овладения словообразовательными моделями, интернациональной лексикой.

Грамматика

Совершенствование грамматических навыков.

Расширение активного и рецептивного грамматического минимума за счет грамматических средств, обслуживающих ситуации профессионального общения.

Грамматический материал:

- категории числа существительного;
- степени сравнения прилагательных и наречий;
- глагол; видо-временные формы глагола; пассивный, активный залог;
- наклонение глагола; модальные глаголы; прямая и косвенная речь; словообразование.

ПРИМЕРНЫЙ ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

по предмету «Иностранный язык (профессиональная лексика)»

Тема	Количество учебных часов					Время на самостоятельную работу
	Всего		В том числе			
	для дневной формы	для заочной формы	на установочные занятия	на обзорные занятия	на ЛПЗ	
Введение	2					
Роль иностранного языка в профессиональной деятельности специалиста. Говорение.	2		2			
Раздел I. Вводно-коррективный курс	4					4
1.1 Повторение основного фонетического материала и правил правописания. Письмо.	2					
1.2 Повторение основных грамматических правил. Письмо.	2					
Раздел II. Основной курс	14	8				6
2.1 Моя профессия. Перспективы развития отрасли.	2					
2.2 Профессиональное самоопределение личности. Говорение.	2	2				
2.3 Подготовка к собеседованию о приёме на работу. Говорение.	2	2				
2.4 Лёгкая промышленность в Беларуси и Британии. Чтение.	2					
2.5 Натуральные ткани. Искусственные ткани. Говорение	2					
2.6 Швейное производство. Чтение.	2	2				
2.7 Оборудование швейного производства: швейная машина. Чтение.	1	1				
Обязательная контрольная работа. Контроль лексико-грамматических навыков.	1	1				
Итого:	20	8	2	-	-	10

ПОЛОЖЕНИЕ

об обязательной контрольной работе в заочной форме получения образования

1. Общие положения

1.1. Настоящее положение об обязательной контрольной работе (далее ОКР) в заочной форме обучения разработано в соответствии с:

- Кодексом Республики Беларусь «Об Образовании» от 13.01.2011г (в ред. закона Республики Беларусь от 14.01.2022 г);
- Правилами проведения аттестации учащихся, курсантов при освоении содержания образовательных программ среднего специального образования утв. постановлением Министерства образования Республики Беларусь №282 от 23.08.2022 г;
- Образовательными стандартами по специальностям;
- Критериями оценивания результатов учебной деятельности учащихся по учебным предметам.

1.2. Обязательная контрольная работа проводится в целях оценки результатов учебной деятельности обучающихся за семестр (учебный год) по учебному предмету, модулю профессионального компонента учебного плана учреждения образования по специальности, изучаемым в семестре (учебном году).

1.3. При организации образовательного процесса в заочной форме получения образования по учебным предметам, модулям, по которым не предусмотрен экзамен (дифференцированный зачет), отметка по обязательной контрольной работе является окончательной по учебному предмету, модулю за семестр.

1.4. Перечень предметов, модулей по которым проводятся обязательная контрольная работа и их количество определяется учебным планом учреждения образования по специальности.

1.5. Обязательная контрольная работа выполняется в период лабораторно-экзаменационной сессии.

1.6. Обязательная контрольная работа проводится за счет времени отведенного на изучение учебного предмета, в течение учебного часа (45 мин).

1.7. Форму проведения обязательной контрольной работы определяет учреждение образования в соответствии с учебной программой по учебному предмету, модулю.

1.8. Обязательная контрольная работа проводится на предпоследнем занятии, за исключением учебных предметов, модулей, по которым учебным планом

учреждения образования по специальности предусмотрено 4–10 учебных часов (в этом случае обязательная контрольная работа проводится на последнем занятии).

2. Требование к содержанию заданий, оформлению и выполнению обязательных контрольных работ.

2.1. График проведения обязательной контрольной работы составляется для учебных групп заведующим отделением, на основании учебного плана специальности не позднее чем за две недели до начала лабораторно - экзаменационной сессии.

2.2. Задания и методические указания по выполнению обязательной контрольной работы по учебному предмету разрабатываются преподавателем учебного предмета, модуля и рассматриваются на заседании цикловой (предметной) комиссии учреждения образования не позднее, чем за две недели до проведения обязательной контрольной работы и утверждаются заместителем директора по учебной работе.

2.3. Обязательная контрольная работа выполняется обучающимися на листах со штампом учреждения образования. Условия всех заданий переписываются полностью (даже те, которые не выполнены) или условия заданий всех вариантов прилагаются.

2.4. Результаты выполнения обязательной контрольной работы оцениваются отметкой по десятибалльной шкале, которая вносится преподавателем учебного предмета, модуля в ведомость отметок по обязательной контрольной работе, журнал учета учебных занятий(в том числе отметки 1 (один), 2 (два)), в книжку успеваемости учащегося (кроме отметок 1 (один), 2 (два)).

2.5. В случае неявки обучающегося на обязательную контрольную работу в ведомости отметок по обязательной контрольной работе преподавателем учебного предмета, модуля делается запись **«не явился»**.

2.6. При неявке обучающегося на обязательную контрольную работу по уважительной причине руководителем учреждения образования назначается другой срок выполнения обязательной контрольной работы.

2.7. Обучающемуся, получившему отметку ниже 2 (двух) баллов по ОКР, устанавливается срок ликвидации академической задолженности до начала лабораторно- экзаменационной сессии следующего семестра. При этом выполняет дополнительный вариант обязательной контрольной работы, отметка по которой является окончательной.

2.8. Проверенные обязательные контрольные работы передаются преподавателем учебного предмета, модуля заведующему отделением прошитыми, с заполненным бланком анализа обязательной контрольной работы (приложение А) **не позднее трех дней после окончания лабораторно-экзаменационной сессии** по акту(Приложение В) и хранятся в учреждении образования в соответствии с законодательством , после чего уничтожаются в установленном порядке.

Перечень рекомендуемой литературы

Английский язык

1. Grant, D. Business Basics. Students' Book / D. Grant, R. McLaity. Oxford University Press, 1999.
2. Khvedchenya, L.V. Highlights. Course Book 1, 2 / L.V. Khvedchenya. Ed. 3. Minsk, 2006.
3. Mascull, B. Key Words in Science and Technology / B. Mascull. Collins Cobuild, 1997.
4. Murphy, R. English Grammar in Use / R. Murphy. CUP, 1997.
5. Revell, J. Advanced Listening / J. Revell, B. Breaiy. Oxford University Press, 1998.
6. Vince, M. Intermediate Language Practice / M. Vince. Macmillan Publishers Limited, 1998.
7. Агабекян, И.П. Английский для технических вузов / И.П. Агабекян, И.П. Коваленко. Ростов н/Д, 2002.
8. Английский язык для инженеров / Т.Ю. Полякова [и др.]. Минск, 2006.
9. Английский язык для студентов технических вузов / С.А. Хоменко [и др.]. Минск, 2004.
10. Герасимук А.С., Английский язык для специалистов автосервиса, Минск, 2012.
11. Графова, Л.Л. English for Miners. Профессионально-ориентированный курс английского языка : учеб. пособие для вузов / Л.Л. Графова, В.Т. Бабичев. М., 2010.
12. Орловская, И.В. Учебник английского языка для студентов технических университетов и вузов / И.В. Орловская, Л.С. Самсонова, А.И. Скубрияева. М., 2005.
13. Сатинова, В.Ф. Читаем и говорим о Британии и британцах / В.Ф. Сатинова. Минск, 2000.
14. Хведченя, Л.В. Практическая грамматика современного английского языка / Л.В. Хведченя, Р.В. Хорень, И.В. Крюковская. Минск, 2002.

Немецкий язык

1. Большой немецко-русский словарь по общей лексике / Е.И. Лепивг [и др.]; под общ.рук. О.И. Москальской. М., 2004.
2. Бориско, Н.Ф. Самоучитель немецкого языка / Н.Ф. Бориско. М., 2003.
3. Галай, О.М. Практическая грамматика немецкого языка. Морфология. Синтаксис / О.М. Галай, В.Н. Киришь, М.А. Черкас. Минск, 2006.
4. Немецкий для технических вузов / Н.В. Басова [и др.]. Ростов н/Д, 2002.
5. Немецкий язык. Дизайн: тексты для чтения. Витебск: Министерство образования Республики Беларусь, УО «ВГТУ», 2013
6. Немецкий язык. Тексты для чтения для студентов механических специальностей. Витебск: Министерство образования Республики Беларусь, УО «ВГТУ», 2010
7. Немецкий язык. Тексты для чтения для студентов специальности 1-50 01 02 «Конструирование и технология швейных изделий». Витебск: Министерство образования Республики Беларусь, УО «ВГТУ», 2010
8. Носков, С.А. Немецкий язык / С.А. Носков. Минск, 2002.
9. Хаит, Ф.С. Пособие по переводу технических текстов с немецкого языка на русский : учебн. пособие для средних специальных учебных заведений / Ф.С. Хаит. 5-е изд., испр. М., 2001.

